KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 24 januari 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat artikel 5 betreft, van het koninklijk besluit van 23 oktober 1963 tot hulpverlening aan de Belgische filmnijverheid", heeft op 7 februari 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, le 24 janvier 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne l'article 5, l'arrêté royal du 23 octobre 1963 d'aide à l'industrie cinématographique belge", a donné le 7 février 1991 l'avis suivant :

Vooraan in de aanhef verwijze men naar artikel 29 van de Grondwet.

Het is ongewoon dat wanneer in een wets- of reglementsartikel bepaalde leden worden opgeheven, de tekst van die leden in de opheffingswet of het opheffingsbesluit wordt opgenomen. In het thans voorliggende besluit is de gevolgde werkwijze evenwel verdedigbaar omdat, met name ten gevolge van het wijzigingsbesluit van 29 juli 1983, verwarring is ontstaan in de indeling van het bedoelde artikel 5.

Volgens genoemd wijzigingsbesluit van 29 juli 1983 zou de bepaling die begint met "Daarenboven heeft de zaal-exploitant ...", deel moeten uitmaken van het eerste lid van artikel 5. Indien dat juist is, rijst de vraag of de opheffing van die bepaling kan verbonden worden aan de opheffing van de drie leden welke in het ontwerp de eerstgenoemde bepaling voorafgaan.

Au début du préambule, il conviendrait de faire référence à l'article 29 de la Constitution.

Lorsque certains alinéas d'un article de loi ou de règlement sont abrogés, il n'est pas d'usage de faire figurer le texte de ces alinéas dans la loi abrogative ou l'arrêté abrogatif. En ce qui concerne l'arrêté en projet qui est soumis à l'avis du Conseil d'Etat, ce procédé se défend toutefois, dès lors qu'à la suite, notamment, de l'arrêté modificatif du 29 juillet 1983, la division de l'article 5 visé est devenue confuse.

Selon l'arrêté modificatif précité du 29 juillet 1983, la disposition commençant par "En outre, l'exploitant de salle ..." devrait être inscrite à l'article 5, alinéa 1er. Si tel est le cas, se pose la question de savoir si l'abrogation de cette disposition peut se combiner avec celle des trois alinéas qui, dans le projet, précèdent la disposition prérappelée.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : M. VRINTS,
Madame :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.